

СЛОВО ПРОСВІТИ

КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ ТИЖНЕВИК

16 (393), 19—25 квітня 2007

ВІДРОДЖЕННЯ ГЕТЬМАНСЬКОЇ СТОЛИЦІ



Фото Олександра Литвиненка

Так готувалися до Дня довкілля у селищі Батурин Чернігівської області. Це студенти аграрних коледжів Чернігівщини й Сумщини приїхали сюди досадити і впорядкувати закладений 2005 року, згідно з указом Президента про відродження гетьманської столиці, парк козацької слави (фоторепортаж на с. 9).

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ ВІКТОР ЮЩЕНКО: «Я ПОВИНЕН ЗАХИСТИТИ ВИБІР НАРОДУ»

Петро АНТОНЕНКО

Президент України Віктор Ющенко 12 квітня дав в Українському домі столиці прес-конференцію для журналістів усіх регіонів країни і їхніх зарубіжних колег. У вступному слові він детально зупинився на основній причині, що спонукала його 2 квітня видати Указ про розпуск парламенту і нові вибори. Це спотворення парламентом волевиявлення народу, зафіксованого на торішніх виборах, узурпація влади, до якої прагнула правляча коаліція з її урядом.

Конкретніше — мова про небезпечний, недемократичний прецедент переходу деяких депутатів з опозиції до коаліційної більшості. Глава держави зачитав тексти оголошень, зроблені голоуючим на засіданнях парламенту 22 і 23 березня. У перший день було оголошено про перехід двох депутатів, другого дня — семи до правлячої коаліції, «згідно із заявами депутатів». Ось так починалася ця узурпація, підкреслив Президент.

Деякі пояснення. Вперше в Україні вибори парламенту торік були проведені повністю на пропорційній основі, тобто за списками партій і блоків. У парламент пройшло 5 політичних сил, які пропорційно до набраних голосів отримали відповідну кількість мандатів депутатів. Така цифра повинна залишатися незмінною протягом усіх п'яти років каденції парламенту — в цьому суть пропорційної системи. На зміну вибулому депутату приходив новий, але зі списку тої ж партії чи блоку.

На жаль, сказавши «А», законодавці не сказали «Б»: увівши пропорційну систему,

не внесли в закон положення про імперативний мандат. Тобто, якщо депутат самостійно вийде з фракції, він позбавляється мандата. У нас вийти, виявляється, можна. Але куди? Тому ще принциповіше питання — перехід депутата в іншу фракцію, в коаліційну більшість. Не торкатимемося морального аспекту, то окрема тема — зрада, підкуп, безпринципність. Але й із правового боку перехід недопустимий. Тут уже є чіткі норми законів, зокрема, основного — Конституції. Там сказано, що парламентська коаліційна більшість формується виключно на базі депутатських фракцій. А ця більшість, правляча коаліція — то не щось абстрактне. Саме коаліція має виключне право визначати кандидатуру на главу уряду, інші дуже важливі права, в тому числі щодо урядових призначень. І ось спотворюється воля народу на виборах.

Це роз'яснення (його детально зробив і Президент) необхідне, щоб акцентувати на головному: Глава держави мав захистити право народу на свій вибір. Бо план узурпації влади очевидний: маніпуляціями в парламенті стягти у коаліцію 300 голосів, конституційну більшість, остаточно спотворити волю українців на виборах. А далі грабувати країну. Приклади цього Президент озвучив: зокрема, недавня «прихватація», продаж за безцінь Луганського тепловозобудівного заводу.

РОЗПУСК НЕ БУВ САМОМЕТОЮ

Віктор Ющенко зазначив, що це рішення далось йому непросто, що розпуск парламенту не був самометою. Навпаки, Президент до останнього прагнув порозу-

мітися з парламентом. Вказавши на неконституційність отих депутатських «переходів», Глава держави запропонував припинити це явище. А також запропонував затвердити законодавчо торішній Універсал національної єдності, скасувати деякі неконституційні рішення. А ще — почати справжній конституційний процес, щоб внести поправки до Конституції, а може, й прийняти її нову редакцію, так, як належить, зі всенародним обговоренням, а не так, як це було похапцем зроблено в грудні 2004-го.

Ці пропозиції Президент обговорював цілий день 2 квітня на консультаціях із лідерами фракцій парламенту. Потім окремо зустрівся з головою парламенту Морозом на його прохання. Домовилися, що Мороз внесе ці пропозиції на розгляд парламенту наступного дня. Але того ж вечора Ющенко дізнається, що Мороз терміново скликає вечірнє позачергове засідання парламенту, на якому планується зробити ще низку неконституційних кроків, зокрема, щоб унеможливити перевибори парламенту. В тому числі — заміну Центрвиборчкому. Лише після цієї чергової зради домовленостей із боку Мороза Президент о 9-й вечора підписав Указ. Ющенко детально пояснив це на прес-конференції, підкресливши, що криза, яка настала після розпуску парламенту, спровокована самим парламентом. Це парламентська криза. Тому перевибори, очищення через волевиявлення народу — це стало єдиним виходом із ситуації.

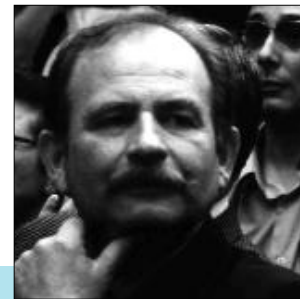
Продовження на с. 2

МАНДРІВКИ ІСТОРІЄЮ З ВОЛОДИМИРОМ ЯВОРІВСЬКИМ



4

ВІТАЄМО ПРОСВІТЯН!



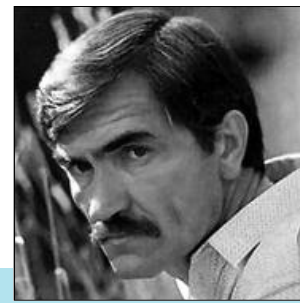
7

СУТНІСТЬ ЧИСЕЛ



8-9

ЛЕСЬ СЕРДЮК ПРО КІНО І ЖИТТЯ



14

Добровільні пожертви
«На Кобзареву Церкву»:
МБФ «Українська Родина»
Р/р № 26045200145101
в Подільській філії АКБ «Київ»,
МФО 320401 ЗКПО 21709106

УСЬОГО НА РАХУНКУ ТАРАСОВОЇ ЦЕРКВИ — 808 157грн. 75 коп.

Жанна БЕЗП'ЯТЧУК

На вулицях міст Західної Європи ви не зустрінете жебраків і тих, кого у нас прийнято називати *бомжами*. На вулицях єсівської Східної Європи також не маячать сумні лики бідності й безпросвітності. На вулицях української столиці, не кажучи вже про інші міста й місечка нашої просторої землі, ці лики звернені до нас майже біля кожного входу в метро, біля підземних переходів і супермаркетів, у приміських електричках і на вокзалах. Ми вміємо давати милостиню й співчувати, але боротися з першопричинами цього явища — ні.

Отож варто звернути особливу увагу на розпорядження Кабінету Міністрів України від 31 січня 2007 року № 25-р “Про заходи щодо реалізації в 2007 році Стратегії подолання бідності в Україні”. Сама Стратегія була розроблена ще в часи Леоніда Кучми, й ось уже шостий рік здійснюються заходи щодо її реалізації. На 2005—2009 рік припадає вже третій етап масштабної боротьби з бідністю, на якому має зменшитися глибина бідності серед найуразливіших верств населення. Наслідком цього має бути створення передумов для переходу від Стратегії подолання бідності до Стратегії запобігання бідності.

За даними Міністерства соціальної політики та праці, моніторинг показників бідності за критерієм, визначеним ООН для країн Центральної та Східної Європи, — 4,3 долара США за паритетом купівельної спроможності, — дає втішні результати: рівень бідності в Україні в 2005 році становив 1,3 % проти 11 % у 2001 році. З 2001 по 2005 національна межа бідності збільшилася вдвічі: від 175 грн. до 365 грн., а рівень бідності за цей час зменшився з 27,2 % до 27,1 %, тобто в нашій країні спостерігається обнадійлива позитивна динаміка: доходи громадян зростають, а кількість бідних — ні.

Згадуване розпорядження уряду містить перелік конкретних заходів, згрупованих за кількома напрямками. Перший із них — підвищення рівня зайнятості населення і розвиток ринку праці в Україні. Так, 2007 року Кабмін планує працевлаштувати за допомогою державної служби зайнятості не менш ніж 1081 тис. осіб із числа незайнятого населення та безробітних і залучити до оплачуваних громадських робіт не менш ніж 410,8 тис. осіб. Варто зазначити, що залучення безробітних до громадських робіт у Європейському Союзі давно вважається архаїзмом державної політики зайнятості, що зазвичай не виправдовує затратених на його запровадження коштів і помітно не покращує показників зайнятості. Тому в Європейській стратегії зайнятості ЄС такі заходи боротьби з безробіттям не отримали особливої підтримки. Натомість передбачені серед заходів боротьби з бідністю збільшення кількості безробітних, що проходять професійне навчання, зокрема за



Фото О. Литвиненка

ЯК БОРОТИСЯ З БІДНІСТЮ?

індивідуальними планами, проведення профорієнтаційної роботи серед молоді й виплата одноразової допомоги з безробіття для організації підприємницької діяльності є ініціативами цілком у європейських стандартах ефективної політики зайнятості. Також дуже важливо, що в плані заходів згадано й про роботу над укладанням міжнародних договорів у сфері праці, зайнятості, трудової міграції та соціального забезпечення. У 2007 році Міністерство праці продовжить роботу з укладання міжнародних договорів щодо працевлаштування з Грузією, Грецією, Португалією, Італією, Іспанією, Польщею й у сфері соціального забезпечення з Угорщиною, Ізраїлем, Німеччиною, Португалією, Румунією, Росією та Естонією. Важливо, що в цьому переліку є такі країни, як, скажімо, Португалія, де становище трудових мігрантів з України одверто безправне, навіть упосліджене.

Наступний базовий напрямок подолання бідності в Україні — збільшення доходів від трудової діяльності громадян. Планується продовжити роботу з упорядкування умов оплати “працівників установ, закладів та організацій окремих галу-

зей бюджетної сфери” за Єдиною тарифною сіткою. Також передбачено упорядкування умов оплати праці працівників органів державної влади й місцевого самоврядування.

Соціальне страхування як спосіб захисту особи від втрати доходу — наступний базовий напрямок боротьби з бідністю, воно полягає в поступовому наблизенні мінімального розміру допомоги із безробіття до встановленого рівня прожиткового мінімуму. Це справа потрібна, але цікаво, що в Європейській стратегії зайнятості ЄС подібні заходи не визначено пріоритетними. Пріоритетними мають бути активні заходи, як-от підтримка ініціатив у сфері малого й середнього бізнесу, а не пасивні заходи зі збільшення різних виплат. А український уряд, як відомо, такої динаміки розвитку своїми діями зовсім не стимулює. Край важливо тримати баланс між соціально прийнятним розміром виплат із безробіття та підтримкою мотивації працювати, адже коли платять добре за безробіття, то стимул іти працювати з площини матеріальної дрейфує у площину морально-етичну. Також у плані заходів боротьби з бідністю згадується й про під-

вищення з 1 березня 2007 року розміру пенсії на коефіцієнт, який відповідає не менш ніж 20 % темпів зростання середньої заробітної плати порівняно з минулим роком.

Удосконалення консолідованої системи надання адресної соціальної допомоги й соціальних послуг є ще однією складовою боротьби з викорінення лیکів бідності в Україні. Задеклароване удосконалення повинно полягати в створенні мережі закладів соціального захисту бездомних громадян та осіб, звільнених із місць позбавлення волі. Але документ у пункті, присвяченому цьому заходу, містить вельми цікаве формулювання — “виходячи з фінансових можливостей” державного й місцевого бюджету. Іншими словами, на бюджетні кошти особливо розраховувати не варто. Однак сфера таких соціальних послуг значною мірою може ефективно розвиватися за рахунок ресурсів місцевих громад і спонсорської підтримки, з чим в Україні, на жаль, поки що великі проблеми.

Соціальна підтримка осіб з обмеженими фізичними можливостями визначена в плані заходів із реалізації Стратегії подолання бідності в Україні як окремий важливий напрямок. У його рамках передбачається оптимізувати роботу реабілітаційних закладів для інвалідів і дітей-інвалідів. Проблема браку бюджетних коштів і пасивності третього сектору знову-таки актуальна й для цієї ділянки соціальної сфери.

Соціальна підтримка сімей із дітьми й дітей, позбавлених сімейного піклування, також визначена як окремий напрямок подолання бідності. Окрім удосконалення системи надання соціальних гарантій сім'ям, які беруть на виховання дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського піклування, у Плані йдеться про забезпечення розвитку мережі дитячих будинків сімейного типу й дитячих оздоровчих закладів.

План заходів із реалізації Стратегії подолання бідності в Україні також містить положення про поліпшення житлових умов соціально вразливих верств населення, зокрема йдеться про розробку рекомендацій із проектування житлових будинків, у яких розміщуються квартири соціального призначення.

Ось таким є урядове бачення ефективних шляхів боротьби з бідністю в Україні. Деякі із запропонованих заходів, очевидно, інертно передруковувалися з минулорічних розпоряджень про заходи щодо реалізації Стратегії подолання бідності, деякі, як-от пункт про створення дитячих будинків сімейного типу, безсумнівно, звучать в унісон із вимогами й реаліями сьогодення. Поки що сліди жебрацтва на бруківках наших вулиць і лики бідності у нашому повсякденні незмінно присутні. І доволі кволим і кудим є урядове розпорядження на тлі, скажімо, довгих вервечок українських заробітчан, що тягнуться з української провінції на всі сторони світу.

● НОВА ДУХОВНІСТЬ

ХАБАР І КОРУПЦІЯ



Рубрику веде
Володимир ІЛЬІН,
доктор філософських наук,
професор Київського
національного університету
імені Т. Шевченка

*“Хабарники повинні
тремтіти, якщо вони
накрали лише скільки
потрібно для них самих.
Коли ж вони награвували
достатньо для того,
щоб поділитися з іншими,
то їм нічого більше
боятися”.*

Цицерон

І.
Проблема корупції й хабарництва — одна з найактуальніших, про яку сьогодні говорять усі. Загрозна вона не тільки для суспільства, а й для спокійного функціонування грошей. Як відомо, гроші люблять тишу й спокій. Із початком утвердження “монетарного ладу” (ринкової економіки) відразу відпадає потреба в споконвічно існуючому “задобренні” тих, хто “стоїть вище” — богів, духів, влади, церкви, чиновників тощо. По суті,

жертвоприношення богам, які детально описуються в пам'ятках світової культури — міфах, епосах, літературі тощо, були першою формою хабаря. Відмова від принесення жертви жорстоко каралася. Коли критський цар *Мінос*, усупереч своїй обіцянці, відмовився принести в жертву *Посейдону* великого, гарного бика, той навів дружину *Міноса* — *Пасіфаї* проти природний потяг до тварин. У результаті цього зв'язку народився *Мінотавр* — чудовисько з головою бика, поміщене *Міносом* у лабіринт. Отже, відмова від жертви має неприємні й навіть тяжкі наслідки.

Міфи попереджають про підступність тих, хто приносить дари, яких не заслуговує той, кому їх дарують (вороги, чужинці, сторонні особи тощо). Проте можливість легкої здобичі — одна з найпривабливіших речей, до якої завжди вдаються охочі

швидко розбагатіти. Але домагання привілею через хабар чи подарунок не має ні моральних, ні законних підстав, і як наслідок — обидві сторони потерпають.

Спосіб вирішення проблем через жертвування, через *відкуп* і *підкуп* глибоко вкоренився в людське життя. Мораль, усупереч сподіванням, не змогла ефективно протидіяти *спокусі одержати легкий прибуток* — золото, прикраси, гроші, маєтки, землю, владу, жінок, узагалі власність. Людська натура в переважній більшості не могла протистояти подібним звабам. Але з виникненням *капіталістичного господарства* постає гостра потреба у *звітності*, що створює перепону для здійснення різних незаконних угод.

Ринкове господарство не може повноцінно функціонувати, розвиватися, якщо в ньому задіяні непідзвітні вартості — гроші, подарунок, хабар. На їх-

ній основі й виникає *корупція* — найбільше зло для динамічного розвитку ринкової економіки та побудованому на ній демократичного суспільства.

Для боротьби з корупцією капіталістичне господарство через державу утворило систему законів, які *оберігають звітність*. А точніше — грошову систему, яка повинна чітко функціонувати. Якщо гроші люблять спокій, то система законів охороняє цей спокій.

Однак сподівання на подолання корупції через закони виявилися марними, і це відобразилося на суспільній моралі, яка все-таки прагне викоренити існуюче зло. Хабарі висміюють і засуджують наші письменники, але хабар мімікрує. І ось уже як аналог вітчизняному *хабареві* стала ширитися французька *протекція*, яка передбачає впливових знайомих або друзин савонних державних мужів.

фахівці одноставні: сімка віддзеркалює ідею Всесвіту. Якщо трійка є символ динамічної єдності складників, що її утворюють, якщо четверці відповідає те, що назвемо єдністю статичною, то логічним є наступний крок — простий арифметично і надважливий з точки зору метафізики: $3+4=7$. Важко уявити, що скрізь на землі, в різні епохи і за різних обставин, різні люди свідомо тулили 3 до 4 і, втішені, схилили голови перед Універсальною Космічною Сімкою, але мусимо визнати те, що є. Чи всіх надихала Велика Ведмедиця (Чумацький Віз) зі своїми сімома зірками?

В ідеології **християн-гностики**, послідовників Василіда (Сирія, II ст.) особливу роль відіграє **Абракасас** — істота з головою півня, тілом людини й гадюками замість ніг (радіше не християнський, а поганський персонаж). Його ім’я грецькою абеткою записується за допомогою 7 букв, і це дорівнює числу небесних сфер (чули про сьоме небо?). Числові відповідники кожної букви (“к” — один письмовий знак, “ікс”) у сумі дають кількість днів у році ($1+2+100+1+60+1+200=365$). Відтак Абракасаса, завдяки маніпуляціям із написанням його імені, василідіани вважали вичерпним символом космічної складової буття.

У давніх молитовних текстах **абхазів** ідеться про **Айтара**, який мав 7 облич; це засвідчувало його старшинство щодо 7 божественних сил ($2+5$: Сонце і Місяць відповідали за все, а ще п’ятеро “менших” опікувалися виключно домашньою худобою). В міфології **індіанців-ірокезів** особа **Атотарха** (“того, чий дім перегороджує стежку”) символізувала все зло неприборканих стихій; малювали Атотарха в образі чудовиська, закрученого в 7 “вузлів зла”. Примітно, що пророки (один із них — Гайавата, якого ми пам’ятаємо за поемою Лонгфелло) зуміли очистити розум “закрученого”, відтак космічні сили стали добрішими.

Міфологічні уявлення **ненців, нгансан і селькупів** (північ Росії) насичені космологічною символікою — і ясніють сімками. Зокрема йдеться про “світлове дерево”, яке поєднує небо, землю й підземний світ. Дерево має 7 гілок на сонячній і 7 — на темній стороні; біля нього ростуть 7 трав, від яких веде родовід уся рослинність, а в 7 його коренях живуть 7 гадюк, які сторожують входи в підземелля.

Якщо в деяких міфах космогонічні елементи є чимось зовнішнім щодо людей, то в інших людина трактується як невід’ємний (внутрішній) складник Всесвіту. Так **догони й бомбара** (Малі) вірять в існування 7 небес і 7 земель, але водночас число 7 символізує людину (чоловіка й жінку, відповідно $3+4$).

Сім Сонць — Семиярило. Сім братів-вітрів. Сім днів у тижні. Прокляття до сьомого коліна. Дитина до семи років — невинна душа. Прислів’я (“сім п’ятниць на тиждень; сім верст до небес, і все лісом; сім років мак не родив, а голуду не було; їх семеро, а я сама — насилу відбрехала”). Зрештою, спроба перерахувати всі сімки з вірувань, міфів, легенд і прислів’їв — марна справа. Вочевидь, маємо говорити про причетність числа 7 до Всесвіту й Космосу не в астрономічному сенсі, а в метафізичному розумінні універсальності сімки, якій немає якісних меж. 7 кольорів спектра. 7 нот у гамі. 7 шийних хребців у всіх ссавців — від крота до жирафа. 7 стереохімічних варіантів тієї структури молекул, яка відповідає за їхні стосунки з нашим носом, а відтак за все, чим пахне й смердить світ. З одного боку міфологічні вигадки про сімку (які нікому не заважають, але й не мають пізнавальної ваги), з іншого — число 7 як об’єктивний свідок подій і спів-

відношень у фізичній реальності. Випадкові збіги чи гносеологічні прозоріння *Homo sapiens*?

ЧИСЛО СУТНОСТЕЙ І СУТНІСТЬ ЧИСЕЛ

На трійку, четвірку, п’ятірку та сімку припадає близько 70 % усіх випадків “числової міфології”. Особливо популярна сімка (а в легендах кетів, які населяли береги р. Єнісей, і богів, і чортів, і духів, хороших чи поганих, — усього було по 7). Шістка і вісімка є радше винятками. Звичайно, ми могли б навести цікаві приклади і щодо цих чисел, проте назагал вони не мають чітких сутнісних контурів. Складається враження про їхню частіше використання в міфології китайців та народів Індії, схильних до **парності** в числовій орнаменталізації своєї творчості.

Число 9 є достатньо поширеним; воно однозначно трактується як магічна формула “тричі по три” і відповідає поняттю “багато” або навіть “все”. В окремих випадках ідеться про формулу “тричі по дев’ять”, а число 27 поширюється на щось, водночас і важливе по суті, і дуже поширене кількісно. Так, за ведійськими міфами Місяць — Чандра одружився з 27 сузір’ями (які уособлюють усе зоряне небо). 10 (і числа, більші за десятку) в міфології використовуються не часто — приблизно в одному з десяти випадків.

Якщо сьогодні абстрактне логіко-математичне моделювання є стандартною дослідницькою процедурою, то наші пращури творили поетичні моделі світу, сповнені образів, емоцій та просякнуті відчуттями магії — зокрема магії чисел. Проте й ми маємо мозаїчні уявлення про Всесвіт, відтак не хизуємося своїм світоглядом. У **мордовській** міфології бог **Нішке** мав на небі сім стодол, але ж послухайте, що в них зберігалось: дід Мороз; дід Полова; п’ятниця; неділя; зима; літо... Остання, сьома стодола була порожня, зате з неї було видно Землю. Нам, сьогоднішнім, незрозумілим є принцип відбору цінностей для зберігання. Навіщо потрібен дід Полова? Чому з семи днів тижня зберігаються лише два (і лише два з чотирьох сезонів року)? Ми не розуміємо цієї **МОВИ**, але не маємо сумніву, що автори міфу — народ — самі себе розуміли. Наші сьогоднішні міфи — тобто наука — мають такі самі вади і такі самі чесноти, і про це варто пам’ятати. Найкраще, що ми можемо про себе сказати, полягає в намаганні створити **інтернаціональну систему сутностей**, яка має гарантувати взаєморозуміння.

Ілюструючи цю статтю окремими прикладами з фольклору різних етносів, ми, автори, неавтоматично дезорієнтували читачів ілюзією планетарної узгодженості міфів. Насправді ж спостерігаються різноманітні варіації. Одну з них можна простежити, посилаючись на ідею про 3 складники душі. Якщо в маньчжурів ідеться про її “психоаналітичні” (вищу та нижчі) іпостасі, то американські індіанці — калуза вірили в 3 рівноцінні “хороші” душі: одну з них робила видимою тінь людини від сонця, другу — її віддзеркалення у воді, а третя сама визирала із зіниць. Трійка завжди дорівнює самій собі, але концептуально уявлення маньчжурів та індіанців дуже відмінні. Вочевидь, не мусимо ні недооцінювати, ні переоцінювати значення чисел у міфології. Існує ще один аспект цієї проблеми: вплив міфів на розвиток математики. Метафоричне формулювання логіки цього бачимо в тамільського поета Аппара (VII ст.), який написав про бога Шиву: “Він — число і цифра для числа”. Якщо ж ідеться про власне математичні проблеми, мусимо насамперед згадати ім’я Піфагора, але про нього поговоримо окремо.

ВІДРОДЖЕННЯ ГЕТЬМАНСЬКОЇ СТОЛИЦІ



Продовження.
Поч. на с. 1

Для участі в акції прибули радник Президента з економічних питань Микола Бутко, святий патріарх України-Руси Філарет, народний художник України Анатолій Гайдамака. Вони зібралися в урочищі Гончарівка, що на околиці селища. Триста років тому тут була замиська резиденція гетьмана Івана Мазепи. Нині на її місці — лише рівна, заглиблена, наче тарілка, площа завбільшки з півгектара і дерев’яний хрест. Він нагадує людям про страшну трагедію, яка сталася восени 1708 року. Коли російські війська на чолі з князем Меншиковим завдяки зраднику увірвалися у фортецю міста і вирізали понад двадцять тисяч козацьких дружин, батьків і дітей. Ще сорок років по тому тут боялися селитися люди. Царизм, а потім радянська влада зробили все, аби стерти з історії України пам’ять про батуринську трагедію й козацьку славу.

Фоторепортаж
Олександра ЛИТВИНЕНКА

